

PAMOKSLAS

ANT

UBILEUSZA

DWIJU NEDIELU

NUGTIEWA S.

KLEMENSA XIV.

WISURESUNTE BAŻNICIE

PAZWALITA

*Metuse 1770. Mienesi Majaus d. 20.*

KATHEDROY,

IR CIELOY DIECEZYOY

ZIEMAYCIU

Isz prifakima Jomilestas Kuniga

JONA DOMINIKA

ISZ ŁOPACINA

ŁOPACINSKIE

BISKUPA ZIEMAYCIU

ABSAKITAS.



PAWINASTES  
APE APTURIEIMA  
JUBILEUSZA,

*Iszintas isz Grometas dotos nug Tiewa  
S. ant Jubileusza, tos ira:*

*Pirma.* Reykie aplankiti norint  
wiena karta tris Bažnicies. *War-  
niogy* Bažniciu Kathedros. Szweta  
Alexandraus, ir treti Koplicie War-  
pnicio muryne. Ktosy Parafiosy  
nug Kuniga Plebona Bažnicies ab-  
znocitas o jey anu niera, tada Ko-  
plicies, Altorius. arba Krizius ar-  
tey Miestā, ir Bažnicies esancius.  
Pry kuriu Altoriu, arba Kriziu no-  
bažnay tur mēstys ant Intencyos  
Bažnicios S: tay ira, už šciesliwa  
waldima Tiewa S. už isznaykinima  
Heretyku, už paplatynima Wieros  
Kathaliku, už zgada ir pakaju tarp  
Ponu ir Kunigaykšciu Krykšcioni-  
szku, teypogi uz Jomilesta Karalu  
musu, ir už wysus stonus Karali-  
tes, ir jos reykalus.

*Antra.*

668992  
15133



*Antra.* Pasnikauty Sereda, Pe-  
tnicie, ir Subata wieno Nedielo.

*Trecia.* Spawiedotis nufidieimus  
Kuniguy waldzia turinciam ant at-  
leydima, ir Szwęciauſi Sakramenta  
iszpyldys Paſtnikus Nedielo, arba  
kita diena ciesy tu dwiju Nedielu  
priimti.

*Kietwyrta.* Jalmužna doti Uba-  
gams pagał iszgalieima sawa: tos  
wyſas pawinaſtes turies iszpyldity  
wienoy nedieloy. O ape aplākima  
Bažniciu arba Kriziu, jey negal  
wisu, noris wiena kaneczney ap-  
lākity reykie.

*Łoskas kures tamy Jubileuſi nug*

*Tiewa S. dotas tos ira:*

*Pirma.* Doda Tiewas S. tamy  
Jubileuszu adpuſkus tiems, kurie  
iszpildis tas wisas pawinaſtis, par  
iszgrieszyima nug didziauſiu grie-  
ku par kiekwiena Spawiednika  
waldzie turinti, nug wysokios ko-  
ronies, ant kurios žmogus grieſi-  
damas uſyfluſzije.      *A2*      *An:*

*Antra.* Doda galibe, ir zwalija  
wifims kayp wirams, tap ir mote-  
rioms ųwieckoms ir dwafizkoms,  
Zokanikams kokienorint Zokana  
ir aprasza asaboms, aprinkty sau  
Spawiednika isz aprabawotu, ir  
ifznocitu Kunigu, tayp Swiecka,  
kaypo ir Zokanika kokienorint Zo-  
kana, idant anas nu wisu iszkiey-  
kimu, uszturieimu, ir koroniu Ba-  
żnicies (kuries koronies prowa,  
arba żmones anto pastanawiti ap-  
rasi) isz kokiosnorint priżasties iż-  
dotas, teypogi nu wifu nufydieimu  
grieku, piktibiu norint didziaufiu,  
ir biauriaufiu, tayp patiam Popie-  
ziuy, ir wiresniems Ryma, kaypo  
ir Biskupuy diełatleydima usztu-  
rietu, tamy tyktay ciesy gali but  
iszgriefiti, ir iszlosoti, apturieje  
uż tad pakuta pryderancia.

Cie dodas parfergieimas, jog ne-  
gał buty iszgriefity nug iszkieyki-  
ma tie żmones, kurie par dekreta  
Suda

Suda Dwafiszka Konfystoriau, dieł  
kokios norint pyktibes, arba pro-  
wyszkas pryżasties ira iszkieykty,  
ir apszaukty, pakoley ciefy dwyju  
nedielu Jubileuszuy paznocitu, Su-  
dziay, ir szaley pakrywditay ne-  
nusyteyfinfes ir neużgadys, ir dieł-  
to, tokie žmonies Jubileusza neap-  
turies pagał aykścios wales Tiewa  
Szwętoje.

*Trecia.* Doda Tiewas S. galibe  
Spawiednikams tokiems ( kaypo  
aukščiaus sakiesy) abfyżadieimus  
wysus, (tyktay nug szluba arba  
prysyżadieima ieima ing Zokana  
ir cistatas Ponuy Diewuy szluba-  
woima) ing kitus nobažnus, ir dan-  
gizkus atmaynity darbus uždieda-  
mi wienok kiekwienam pryderunti  
Pakuta.

*Kietwyrta.* Asaboms Zokanyš-  
koms Kunygams, ir Miniczkom  
wisumetu Klosztoruy giweną-  
cioms, kalyniems, newalnikams, ir

ligoniems, arba pryžasti tykra tu-  
rintiems, kurie negal uždietas pa-  
winaftes iszpyldity, gal Spawie-  
dnikas ant kitu nobažnu darbu at-  
maynity arba ant kita ciesa ata-  
dieti, ir aniems apreyszti, idant  
pakutawodamy tas pawinaftis iz-  
pylditu. Ant gała pakieleywin-  
giems, ant mares esantiems, kada  
sugrysz ing numus sawa, kapp  
greyciaus pawinaftys iszpildis, ad-  
paskus to Jubileusza apturies.

*Parsegieima nekurie del aptu-  
rieima tykra Jubileusza.*

*Pirmas.* Negana iszpildima pawi-  
naščiu nug Popieziaus aprasitu,  
reyk kiekwienam storoties, kad spa-  
wiednis siemy ciefy butu su didziū  
prysygatawoimu, su iszrožyimu  
dydziaufiu nusydieimu, ir su skay-  
tle grieku, o labiausey, jey kurie  
buwa uszfliepty nug kapp ilgā cie-  
sa? nug kiek spawiedniu? arba ap-  
leyfty? bo be tokios spawiednies,  
neaptu-

ne apturies adpusku Jubileusza.

*Antras.* Wysa giwenyma spawiedni noris ira pagirta, ir naudinga, neira wienok dieł apturieima Jubileusza didziey reykalinga, jey kurie ira jau gieray spawiedny dare isz wysa giwenyma, o wienok tyms, kurie nug ilga ciesa turie uszliepta koki grieka ira didziey rekalinga dieł iszgriefiima szwēt-wagistiu spawiedniu spawiedoties isz wysa giwenyma, diełko neapturietu netyktay Jubileusza, ale atleydyma grieku ir dusies iszganima.

*Trecias.* Norint ne adsirandatayp didis griekas, kursay dabar par kokinorint Kunyga waldzia turynti, negalietu buty atleyftas, su tykru ir teysingu Spawiedny; Wienok tie grieka, kurie su sawymi traukie pawinafti gražynyma swetyma daykta, ape atolyima przyafties artymos, ir atpolima ing tus

pacius pyktus papratymus negal  
buty atleysty, diektogi Adpusku  
Jubileusza neapturies: Tie *1<sup>o</sup>*.  
Kurie padarie krywida artimuy fa-  
wa, o galiedamy atadoti, ciesy tu  
dwyju nedielu negrażyna ir netur  
tykra nora, ir wyltes nagradyima  
ir potam kayp greyciausey pada-  
rity: *2<sup>do</sup>*. Ne apturies Adpusku  
tie, kurie budamy nezgado, ir ru-  
stibie su artymu sawa ne parsypra-  
fis, ir neadsyleys iszmezdamy ru-  
skibes isz śirdies sawa, wienok  
naudos sawa, arba daykta teysinga  
ne kaneczney turi downoty. *3<sup>tio</sup>*.  
Ne apturies Adpusku ir tie, kurie  
kokiunorint spasabu szłowy arty-  
muy sawa, isz neapkantos par ma-  
łagiste ir pramanima sawa atiemy,  
spasabas nug Spawiednika paduo-  
tas grązinty nenor. *4<sup>to</sup>*. Ne ap-  
turies Adpusku tie, kurie budamy  
artymays pażieydyma Diewa ir  
ingpolima takiey i tus pacius grie-  
kus,



kus, ne nor tokies pryžasties pagal  
pamokšla Spawiednika nu sawys  
attolinty. 5to. Ir tie ne apturies  
Atpusku, kurie budamy pyktuse  
papatymusy nesystorojes kieltis,  
ir ne pryjema spafabus nug Spawie-  
dnika padotu. 6to. Ne apturies  
Adpusku tie, kurie pamety Pacies,  
arba Wira, arba užtiefas nežinoda-  
my ape smerti ano, eyna, kita kar-  
ta i stona Moteristes, ir žanyjes,  
jey taypo giwens, neadsyskyrs, ir  
wienas antra nepames. 7mo. Ne  
apturies Adpusku prašciokay žmo-  
nies, kurie nemok pradziuos Wieros  
S. dieł ižganima reykalingos, kay-  
po jog Diewas ira, jog karo grie-  
sznikus peklu, o gieryms tykro  
wiero esanciams už gierus darbus  
doda Dangu, teypogi kurie nežina  
Tajemnicies Traycios S. ir Isyku-  
nyima antros Afabos Chrystusa P.

A5

MAŁ-

# MALDAS

*Kurios tures adsyrowyniety pry  
apłakima Bazniciu, Kopliciu ir  
Kriziu ciesy Jubileusza.*

---

## LITANIA

Ape

## WISUS SZWETUS:

**K**Yrie eleyson, Chryste eleyson,  
Kyrie eleyson.

Chrystau iszgirsk mus,

Chrystau iszkłausik mus.

Tiewe isz Dangaus Diewe, Sufim:

Sunau Atpirktoi swieta Diewe, su:

Dwase Szweta wienas Diewe, sufi:

Traycie Szweciausioi wienas Diewe,  
sufimilk ant musu.

Szweta MARIA, Melskies uz mus:

Szweta Diewo Gimditoja, Melsk:

Szweta Panna ant Pannu, Melsk:

Szwetas

Szwętas Mikołay,	Melkies už
Szwętas Gabrielau,	Melk:
Szwętas Rafałay,	Melk:
Wyly Szwały Aniołay, ir Archaniolay,	Melkities už mus.
Wyfos Szwętos Dangiszkos Dwafios,	Melkities už mus.
Szwętas Jonay Kriksztitojas,	Mel:
Szwętas Jozapay,	Melkies už m:
Wyly Szwały Patriarchay, ir Pranaszay,	Melkities už mus.
Szwętas Petray,	Melk:
Szwętas Powilay,	Mel:
Szwętas Andrejau,	Mel:
Szwętas Jokubay,	Melk:
Szwętas Jonay,	Mel:
Szwętas Tamofiau,	Mel:
Szwętas Jokubay,	Mel:
Szwętas Filipay,	Mel:
Szwętas Bartłamiejau,	Mel:
Szwętas Mateuszay,	Mel:
Szwętas Symonay,	Mel:
Szwętas Tadeuszay,	Mel:
Szwętas Motiejau,	Mel:

S. Barna-

Szwętas Barnaba,	Mel:
Szwętas Łukofiau,	Mel:
Szwętas Morkau,	Mel:
Wyſy Szwęty Apafztałay, ir Ewan- geliſtay, Melſkities uż mus.	
Wyſy Szwęty Nekalty Berneley, M.	
Szwętas Steponay,	Melſkies
Szwętas Laurinay,	Mel:
Szwętas Waytie kay,	Mel:
Szwętas Sta ni ſłoway,	Mel:
Szwętas Jurgi,	Mel:
Szwętiey Fabionay ir Sebeſtyonay, Melſkities uż mus.	
Wyſy Szwęty Mucialnikay,	Melſk:
Szwętas Sllweſtray,	Melſk:
S. Grigalau,	Mel:
S. Ambroziejau,	Mel:
S. Hieronimay,	Mel:
S. Marcinay,	Mel:
S. Mi ka łojau,	Mel:
S. Kazimieray,	Mel:
Wyſy Szwęty Biſkupay ir Iſzpazin- toje y, Melſkities uż mus.	
Wyſy Szwęty Daktaray, Melſkities:	
S. Anto-	

Szwętas Antonay,	Mel:
S. Benediktay,	Mel:
S. Bernotay,	Mel:
S. Dominikay,	Mel:
S. Franciszkaw,	Mel:
S. Jackau,	Mel:
S. Ignaciuszay,	Mel:
Wyfy Szwęty Zokanikay ir Pustel- nikay, Melskities už mus.	
Wyfy Szwęty Kunigay ir Lewitos, Melskities už mus.	
Szwęta Ona,	Melskies už mus.
Szwęta Maria Magdalena,	Mel:
Szwęta Morta,	Mel:
S. Agota,	Melskies už m.
S. Łucia,	Mel:
S. Agnieszka,	Mel:
S. Cecylia,	Mel:
S. Kotrina,	Mel:
S. Anasztazia,	Mel:
S. Margareta,	Mel:
S. Jadwiga,	Mel:
S. Elżbieta,	Mel:
S. Barbora,	Mel:
	S. Urszu-



Szwęta Urszula fu Taworczkomis  
sawo, Melskities už mus.

Wyfy Szwęti, ir Szwętos Diawo, m.  
Buk mums małonus, Atleyfk mum:  
Buk mums małonus, Iszklaufik mu:  
Nuog wiso pikto, Iszgielbiek mus:  
Nuog grieku wysokiu, Iszgielbiek:  
Nuog rústibes tawo, Iszgielbiek:  
Nuog paskandos amzinos, Iszg:  
Nuog nogła ir nesitykieta smertie,  
Iszgielbiek Wieszpatie.

Nuog žabangu welnio, Iszgielb:  
Nuog necistatos kunizkos, Iszgiel:  
Nuog rústibes ir neapkantos, Iszg:  
Nuog wiso pikto nora, Iszgielb:  
Nuog biauriu myslu, Iszgielbiek:  
Nuog perkunu ir žaybu, Iszgiel:  
Nuog pawietries, bada ugnies ir  
waynos, Iszgielbiek mus W.

Par paslapti Szwęta Isykunijma ta-  
wa, Iszgielbiek mus W.

Par muka ir Kriziu tawo, Iszgiel:  
Par garbinga isz numirusiu atfikie-  
lima tawo, Iszgielbiek:

Par at-

Par atsiuntima Dwafios Szwę: Iſz:  
Walandoy Sudo tawo, Iſzgielb:  
Mes griezny meldziame, Iſzkłauſi:  
Idant mums pakaju ſzwęta dowe-  
noty teyktumeys, Iſzkłauſik:  
Idant Baźnicie tawa ſzwęta waldi-  
ty, ir gielbiety teyktumeys, Iſzk:  
Idant Aukſciauſi Popieziu ir wiſus  
Dwasyszkus ſtonus wysokioy  
Szwętibiey uźłaykity teyktu-  
meys, Iſzkłauſik mus Wiespat:  
Idant Biſkupus ir Wireſnius muſa  
su paſkirtays źmoniemis Szwę-  
tamy tarnawime uźłaykity tey-  
ktumeys, Iſzkłauſik mus W.  
Idant Karaluy muſu N. ir wiſiems  
Ponams Wieros Krikſcioniſzkos  
pakaju, ſudera tikra ir pargalie-  
ma neprieteliu duoti teyktu-  
meys, Iſzkłauſik mus W.  
Idant neprietelus Baźnicios Szwę-  
tos nuzieminti teyktumeys, Iſz:  
Idant wiſiems gieradiejemis amzi-  
nomis gieribiemis uźmokiety  
etyktu-

teyktumeys, Iszkłausik mus W.  
Idant dusies musu Brohu, seferu, gię-  
ciu, ir gieradieju mutu nug am-  
zinos prapulties iszgiełbiety tey-  
ktumeys, Iszkłausik mus W.

Idant waysius ziemes dot, ir cieli-  
bie užłaykity teyktumeys, Iszk:

Idant mysles musu Dangiszkuse  
dayktuse pakielty teyktumeys, I.

Idant giwenima musu ir mus pacius  
aplankity teyktumeys, Iszkłau:

Idant ant pawargusiu ubagu, ir ka-  
liniey esanciu žwikteriet tey-  
ktumeys, Iszkł:

Idant parafije musu, ir wysus žmo-  
nies gielbiety ir užłaykity tey-  
ktumeys, Iszkłausi:

Idant wysus Krykšcioniskielaujen-  
cius sweykatoj užłaykity tey-  
ktumeys, Iszkł:

Idant wisiems numirusiems amzina  
atylsi downoty teyktumeys, I.

Idant musu małdas iszkłausity tey-  
ktumeys, Iszkłausi:

Sunau Diewa, Iszkłau:      Awi-



Awineli Diewa, kursay naykini  
griekus swieta, Atleyšk mums:  
Awineli Diewa, kursay naykini  
griekus swieta, Iszkłaufik mus:  
Awineli &c. Susimilk ant musu.  
Chryštau Iszgiršk mus, &c.  
Kyrie eleyson, Chryšte eleyson, &c.

M A Ł D A.

*Ant iszprasima atleydima grieku.*

**D**IEWY kursay griekays žmoniu  
usyruštyni, o pakutu dodis par-  
prasiti, teykies, idant akis miłasir-  
distes tawa ant prasima žmoniu ta-  
wa su aszaromis pas tawi szaukien-  
ciu atwerštumi, o koronieš, ant  
kuriu par griekus musu usyfluży-  
jom, attolintumey nug musu.

*MAŁDA UZ TIEWA S.*

Diewy wisu tikray tikiėnciu ab-  
giniejau, ir walditojau, teykies pra-  
szoma miłasirdingay atsyweyzdiek  
ant tarna tawa, kurię walditoju  
pastana-

pastanawijey ant Baznicians tawa,  
dok jam miłafirdingas Wieszpatie  
zodeys, ir paweykflays mus gie-  
rint, ant kuriu ira padietas, idant  
su aweliemis jam dotoms apturietu  
giwenyma amzina.

M A Ł D A.

*Uż BISKUPA musu.*

Wyśagalis o nepabęktas Diewy,  
firsymiliek ant Tarna tawa JONA  
BISKUPA musu, o teykies ji pagal  
miłafirdistes tawa ant kielie iszga-  
nima westy, idant priazdabits łosku  
dowenu tawa, pagal nora ir wales  
tawa galietu riedities, ir tad wys,  
ko tu nori iszpyldity.

M A Ł D A.

*Uż BAZNICIE Święta.*

Diewy kuris tawiemp tikon-  
ciamś nedaleydi baymes, teykies  
prafimus ir afieras nug tawa źmo-  
niu priimty, idant pakajus nug ta-  
wa miłafirdistes dotas, Krykścio-  
niszkas

niszkaš gronicies nūg wyfokiu ne-  
prietelū laymingas užlaykitu.

M A Ł D A.

*Už zgada wyša Krykšcionu.*

Diewy dutojau pakajaus, ir  
milietojau zgadas, dok tarnams  
tawa, tykra šu wale tawa szwęciau-  
se suderieima, o firdis wiernuju  
tawa kuriey nezgado ira del gar-  
bies tawa szwėtos ing wienibe at-  
wešk.

M A Ł D A.

*Už KARALU musu.*

Prašzoma wyfagalis Diewy, idant  
tarnas tawa Karalus musu STANI-  
SŁOWAS AUGUSTAS, kuris isz  
mišafirdistes tawa waldibe apturiei  
Karalistes, cnatose wyfokiose paau-  
kšztinima turietu, kuriomis pria-  
zdabitas nusysaugotu pyktibes, o  
pas tawi kuris ely kielu, teysybe, ir  
žiwatu ateyty galietu, Amen.

M A Ł D A.

*Už Karaliste Lėku, Kunigaykštyštes  
Lietuwos ir Ziemayciu. Ne-*

Nepabęktos gierrybes ir miľasir-  
distes Diewy, teykies iszkľausity  
prasimus Karalistes musu prydenkt  
ľosku, ir miľasird ste tawa, Anio-  
ľay tawa tegul augoje muru ir gra-  
niciu jos: iszkľausik Wieszpatie  
źmonies tawa, idant miľasirdiste  
tawa, teysinga rustibe tawa atwer-  
stumej nug źmoniu tawa, ir Kara-  
listes musu, jog suspaudymaj, ir par-  
fakioimaj, absunkina tą Karaliste  
tawa susymiliek Wieszpatie, tey-  
kies iszkľausity maľdos tarnu tawa  
paľaymink ir paszweľk tą Karaliste  
Wieszpatie Diewy musu, kursay uź-  
ľaykity teykies miľasirdiste tawa  
tiems, kurie waykľcio kieleś pri-  
ľakimu tawa isz cieľos sirdies sawa.  
Wieszpatie Diewy musu, nulek  
szwećiaufis auśis tawa ant pakar-  
niu prasimu musu, kuries siędiena  
daroma ties tawimp tarnu tawa,  
pakarne prasidamy idant maľonin-  
gas akis tawa butu atwertas, ir  
aufis

auis kłaufancies, dienomis, ir na-  
kziemis ant Karalistes musu, tey-  
kies paweyzdeti ant musu miłafir-  
dingas Diewy, kuris nuziamintu, ir  
romu prasimus, ir werksmingus bał-  
fus miłafirdinga priemi, połama pišz  
Majaštota tawa Wielzpatie Diewy  
musu, pažiuriek kaypo sufirinka ne-  
prietele musu isz wysur, kurie te-  
guł pažinšta, jog niera kad kas už-  
mus uštotu ir gielbietu, tyktay tu  
pac wienas; Pone Diewy musu pry-  
tawies firdis, ir akis musu atwer-  
tam dukšaudamy, ir werkdamy pra-  
szoma, tegułgi Pone ne prapołama,  
o łabiauſey meldem tawi, idant  
szłowes Wieros S. Ryma toi Kara-  
listiey Kathalikiškoy nenutrotitu-  
mem, ir užszalusiomis firdiemis a-  
nos nepaniekintumem. Dok Wie-  
szpatie Diewy musu pakaju dienofy  
musu, paweyziek ant nuziemintu  
firdziu musu, o iżgielbiek žmonies  
ir Karalisty tawa, iszkłaufik Pone  
prasimus

prafimū mufa, obuk mums miłafir-  
dingas, ir ſufimiłk ant muſu. Par  
Pona muſu JEZUSA Chryſtuſa ku-  
ris giwens &c.

M A Ł D A.

*Ant iſzpraſima Pakajaus.*

Diewy nug kurio ſzwęty noray,  
gieras rodas, ir nobaźny darbay a-  
teyna, teykies pariedity tarnus ta-  
wa tokiu pakajumi, kokie ſwietas  
doti negal, idant ſirdit muſu priſa-  
kimams tawa tarnautu, ir po ato-  
linima baymes neprietelu, dienas  
muſu po tawa abginima butu łay-  
mingas.

M A Ł D A.

*Nug pawietres źmoniu.*

Diewy kuris ne ſmercie bet pa-  
kutas nori grieſzniku, ant źmoniu  
tawa pritawys ſzaukienciu miłafir-  
dingay paweyziek, idant nug ju,  
kuris pas tawi pakarney gładzies,  
ruſtibes tawell markibe [miłafir-  
dingay atolintumey, o nodiejo nepa-  
bęktos

bęktos gieribies tawa patwirtintu-  
mey. Par Pona musu Jezusa &c.

M A Ł D A.

*Nug' pawietres galwiju*

Diewy kuris procioms žmoniu ir  
isz galwiju dziaukties dodi, su nu-  
ziemintu firdi praszoma idant gal-  
wijus, be kuriu žmonies abfyeyty  
niegal, reykalams musu užlayki-  
tumey, idant su tawa blagaflowen-  
ftwu reykalingas sutwieryma tawa  
turiedamy wygadas, tau gieriaus  
tarnautumem, ir małonies tawa  
gierybes apturietumem. Par Po-  
na mu: &c.

M A Ł D A.

*Už pasyprowijma grieszniku.*

Diewy kuris nie wiena ne nieki-  
ni, o labiausey griesznus pas sawi  
par scira pakuta trokštaciūs łoska-  
way, ir miłafirdingay priglaudi, isz-  
klaufik prasimus musu, o abšwiešk  
firdis musu tam sibiesy grieku skin-  
kancius, idant szwētus prisakimus  
tawa

tawa užlaykidamy amžinos koronies izbiektumem, o ant mišafirdistes tawa usyfluzity galietumem. Par Pona musu JEZUSA &c.

*Atsyduksieima wisugieriausyje.*

**ATSYDUKSIEIMAS WIEROS.**

Tykiu jog Dievas musu Krikščioniszkas, ira Traycie Szwečiaule Dievas Tiewas Dievas Sunus Dievas Dwafie S. tris Afabas o wienas Dievas, Dievas Tiewas futwiery mani dielto, idant asz garbincio, miliecio, jam tarnaucio, o potam su jum danguy amzinay giwencio. Ponas Jezusas Sunus Diewa antra Afaba Traycios S. atpirka mani krauju sawa szwečiausiu nug grieku, nug smercia amžina, ir pekšos. Dwafie S. pawady na mani ing Wiera S. Krykščioniszka, be kurios nie wienas izgantis but negal. Tykiu jog Ponas Dievas piktus žmones koroje peklu, o gieryms doda amžina giwencio  
nima



nima dangu. Tykiu jog Szwęcian-  
femy Sakramente ira tykras giwas  
Kunas, ir Kraujas Pona JEZUSA  
Christusa. Tykiu ant gała wis tay,  
kañorint tykie, ture, ir isaka tykiet  
nug Apasztaļu pirmiausey istatita  
Bažnicie S. Ryma, ir toy S. Wie-  
roy noriu giwenti ir mirty.

*Atsydukšėimas Nodiejes.*

Pony Diewy mana, turiu wylti  
nepabėktoy gieribiey ir mišasirdi-  
tiey tawa, ir nepabėktuse nupė-  
iuse Pona Jezusa Ižganitoje mana,  
og man atleyši griekus mana, ir  
lofi tay wis, ko man teyp ing smer-  
ešna, kaypogi ir ing amžina ži-  
vata reykašas. O potam trumpa-  
y pagiwenimy, jog dofi amžina  
iwenima toy nodiejoy gieydzia  
iwenity ir myrty.

*Atsydukšėimas Mišastes Diewa.*

Miliutawi šabiaus ant wisa su-  
wierima Diewy mano, isz wilos  
irdies mano, isz wilos dusios ma-

(I)

no,

no, tykray delto, iog tu esi gieribe  
neiszfakita, ir nepabekts, toi meyle  
lie noriu giwenty ir mirty.

*Atsyduksawyma Sutrinima sirdies.*

Isz tos, ir del tos meyles gaylos  
isz tykros sirdies, jog tawi Diewa  
mana, kadu noris pazieydziau, iz-  
fyzadu wysu grieku mana, neteyp  
del peklos ant kurios uzsluzijau ne  
del dangaus, kuri nutrotyjau, bet  
labiaufiey del to jog griekay mana  
pazieydy neiszfakita gieribe tawa.

*Styprus pastanawijems nebgriesity.*

Nenoriu daugiaus tawi Diewy mano  
niekada pazieyfty, bet weliju numirti,  
nekaypo grieka isz sawa wales papil-  
dity, o wiel iz grieku papilditu-kogrey-  
ciaus noriu spawiedotis, ir niekad ing-  
anus isz loskas tawa ne sugriesity. Pra-  
szau tada Tiewy dangiskafis, idant r  
del Wienatij Sunaus tawa atleyftume-  
man wifus griekus, ir kaltes mana, kay-  
po ir asz diel meyles tawa atleydziu  
wifiems, kurie mani pazieydy. Pony  
Diewy susymilk ant musu griesznuju.  
Wardan Diewa Tiewa, ir Sunaus, ir  
Dwases Szwetos, Amen.



LK-18

13

Bibliotheca  
Litoranensis  
P. P. Bernardi  
Dinerum

Br. 227436-10